

# Translation Bible

*Translacie, July 2018*

This document contains Dutch-to-English translations of commonly used terms within Thalia and is subject to change. For questions or additions you can email [translacie@thalia.nu](mailto:translacie@thalia.nu)

Nederlands	Engels
<b>Aanbetaling (boekhouding)</b>	Down payment
<b>Aangifte (boekhouding)</b>	Declaration
<b>Activa (boekhouding)</b>	Assets
<b>Actieve Ledenuitje (ALU)</b>	Active Member Day (AMD)
<b>Adviescommissie</b>	Advisory board
<b>Algemene Ledenvergadering</b>	General meeting
<b>Alumnicommissie</b>	Alumni committee
<b>Bachelor</b>	Bachelor's degree
<b>Balans</b>	Balance sheet
<b>Begroting</b>	Budget
<b>Begunstiger</b>	Patron/Benefactor
<b>Beleidsplan</b>	Policy
<b>Besluitenlijst</b>	List of decisions (of the General Meeting)
<b>Bestuur</b>	Board
<b>Bestuurskamer</b>	Board room
<b>Bestuurslid</b>	Board member
<b>BIT-commissie</b>	BIT committee
<b>Boekjaar</b>	Financial year
<b>Boeken (boekhouding)</b>	To register / To enter
<b>Boekenverkoop</b>	Book sales
<b>Bodemsaldo</b>	"Bodemsaldo"
<b>Borrel</b>	Borrel
<b>Borrelcommissie</b>	Borrelcommissie
<b>Borrelsaldo</b>	Borrel balance
<b>BSA</b>	Binding Study Advice
<b>BTW</b>	VAT
<b>Collegejaar</b>	Academic year
<b>Commissaris (Intern/Extern)</b>	Commissioner of Internal/External Affairs

<b>Commissie</b>	Committee
<b>Commissievoorzittersoverleg</b>	Committee Chair Meeting
<b>Constitutieborrel</b>	Constitutional Social
<b>Contributie</b>	Contribution, Membership dues
<b>Dispuut</b>	Society
<b>Doctorandus</b>	Master/Master of Science
<b>Draaiboek(en)</b>	Plan(s) of action
<b>Eerstejaarscommissie</b>	First Year Students Committee
<b>Eigen vermogen (boekhouding)</b>	Equity
<b>Evenementencommissie</b>	Events Committee
<b>Externen</b>	Externals
<b>Gezelschappen</b>	Societies
<b>Halfjaarverslag</b>	Semi-annual report
<b>Hoorcollege</b>	Lecture
<b>Huisregels</b>	House Rules
<b>Huishoudelijk Reglement</b>	Rules and Regulations
<b>Informatica</b>	Computing Science
<b>Informatiekunde</b>	Information Sciences
<b>Inschrijving</b>	Application, enrollment, registration
<b>Introductie(week)</b>	Orientation (week)
<b>Introductiecommissie</b>	Orientation committee
<b>Kas</b>	Cash box
<b>Kascommissie</b>	Audit Committee
<b>Kascontrole</b>	Audit
<b>Kasverschil</b>	Cash difference
<b>Kostenpost</b>	Expense
<b>Kroegentocht</b>	Pub crawl
<b>Ledeninvulling</b>	Members' choice event
<b>Lunchlezing</b>	Lunch lecture
<b>Noordkantine</b>	Noordkantine
<b>Notulen</b>	Minutes
<b>Machtigen</b>	Authorize
<b>Master</b>	Master's degree
<b>Mediacommissie</b>	Media Committee
<b>Mercatorcommissie</b>	Mercator Committee

<b>Onderwijscommissie</b>	Education Committee
<b>[de/een] Overeenkomst aangaan</b>	Enter into [the/a] contract
<b>Passiva (boekhouding)</b>	Liabilities
<b>Penningmeester</b>	Treasurer
<b>Post (Boehouding)</b>	Item
<b>Propedeuse/ (eerste jaar)</b>	Propaedeutic diploma / First year
<b>Practicum</b>	Practical (session/class)
<b>Resultatenrekening</b>	Income statement
<b>Rechtshandeling</b>	Legal/Juristic Act
<b>Reiskosten</b>	Travel expenses
<b>Royeren</b>	To expel
<b>Saldo</b>	Balance
<b>Schorsing</b>	Suspension
<b>Secretaris</b>	Secretary
<b>Sollicitatiecommissie</b>	Board Application Committee
<b>Statuten</b>	Articles of Association
<b>Studiejaar</b>	Academic year
<b>Studie-ontwijkend gedrag</b>	Procrastination
<b>Studiereis</b>	Study trip
<b>Studievereniging</b>	Study Association
<b>Taxcie</b>	Taxcie
<b>Technicie</b>	Technicie
<b>Thabloidcommissie</b>	Thabloid Committee
<b>Vereniging</b>	Association
<b>Vice-voorzitter</b>	Vice-Chair(man)
<b>Voorwoord</b>	Foreword / Introduction / Preface
<b>Voorzitter</b>	Chair(man)
<b>Weekendcommissie</b>	Weekend Committee
<b>Werkcollege</b>	Tutorial
<b>Zuidkantine</b>	Zuidkantine